D
Wichtig
Warnung: Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für die künftige Benutzung auf.
Warnung: Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zur künftigen Benutzung in dem Fach auf, das sich hinter dem Rückteil des Bezuges befindet.
- Sehen Sie sich vor der Benutzung die Abbildungen genau an.
- Der Mimas ist ein Sicherheitsprodukt und bietet Sicherheit nur dann, wenn die Vorschriften befolgt werden.
- Der richtige Verlauf des Sicherheitsgurtes über die hellblaue Markierung im Bezug des Sitzes und durch die hellblaue Gurtklemme ist außerordentlich wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Der Mimas wurde nach den strengsten Sicherheitsnormen (ECE R44/04) zugelassen und ist geeignet für Kinder mit einem Gewicht von 0 bis 13 kg (von der Geburt bis zum Alter von 15 Monaten).
- Der Mimas kann sowohl auf dem Vordersitz als auch auf der Rückbank benutzt werden; allerdings immer entgegen der Fahrtrichtung. Benutzen Sie Ihren Kinderautositz nicht auf einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Dies gilt jedoch nicht bei Seitenairbag. Kontrollieren Sie immer, ob die umklappbare Rückbank gut verriegelt ist, wenn Sie Mimas befestigen.
- Der Mimas darf nur auf einem nach vorne gerichteten Sitz benutzt werden, der mit einem automatischen oder statischen Dreipunkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist. Voraussetzung ist, dass dieser nach der ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen ist. Probieren Sie vor dem Kauf aus, ob der Sitz gut in das Auto passt.
- Ein Baby ist sehr aktiv. Lassen Sie sich nicht durch unerwartete Bewegungen überraschen und sichern Sie Ihr Baby IMMER mit dem Hosenträger-Gurt, auch bei Benutzung außerhalb des Wagens. Lassen Sie sich im Verkehr nicht von Ihrem Kind ablenken.
- Die Sicherheit des Sitzes kann nur dann vom Hersteller garantiert werden, wenn er vom Erstbesitzer benutzt wird.
- Wir raten dringend von der Nutzung gebrauchter Produkte ab, da Sie niemals wissen können, was bisher damit geschah.
- Nach einem Unfall kann der Sitz durch eine nicht direkt feststellbare Beschädigung unsicher sein. Sie müssen ihn daher ersetzen.
- Wir raten davon ab, einen Autositz nach Ablauf von fünf Jahren nach dem Kauf zu benutzen. Durch die Alterung des Kunststoffs beispielsweise können sich die Eigenschaften des Produkts geringfügig verschlechtern.
- **ACHTUNG:** Es ist gefährlich, den Mimas auf eine erhöhte Fläche zu stellen.
- Die beweglichen Teile des Mimas dürfen keinesfalls geschmiert werden.
- Sorgen Sie dafür, dass Gepäck und andere Teile - z.B. auf der Hutablage -, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen können, befestigt werden.
- **ACHTUNG:** Lassen Sie Ihr Kind weder im Auto noch draussen unbeaufsichtigt im Sitz.

Weitere Anweisungen
- Bei der Benutzung des Mimas auf dem Vordersitz muss sich dieser immer in der hintersten Sitzposition befinden. Die Rückenlehne von Sitz und Bank im Auto müssen sich immer in aufrechter Position befinden. Rücken Sie die Kopfstütze wieder in die richtige Position, wenn der Sitz von einem Mitfahrer benutzt wird.
- Der Sitz muss im Auto immer mit dem Sicherheitsgurt befestigt sein; auch, wenn er nicht benutzt wird.
- Achten Sie darauf, dass der Sitz nicht durch schweres Gepäck, verstellbare Sitze oder schließende Türen usw. eingeklemmt oder belastet wird.
- Am Mimas dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden. Diese können nämlich dazu führen, dass die erforderliche Sicherheit zum Teil oder sogar völlig verloren geht. Der Hersteller kann in einem solchen Fall nicht für die Sicherheit Ihres Kindes garantieren.
- Der Mimas darf nicht ohne Bezug benutzt werden. Benutzen Sie immer einen ORIGINAL Mimas Bezug, da der Bezug für die Sicherheit des Sitzes wichtig ist. Der Energie absorbierende Schaumstoff in der Schale ist unerlässlich für die Sicherheit und darf nicht entfernt werden.
- Bitte entfernen Sie das Logo des Mimas nicht von dem Bezug.

Anschnallen des Babys
- Öffnen Sie das Gurtschloss (die rote Taste drücken).
- Legen Sie das Baby vorsichtig in den Mimas; der Rücken des Babys muss vollständig an der Rückenlehne anliegen. Durch die ergonomische Form der Schale ist ein Herausrutschen nach unten ausgeschlossen.
- Achten Sie darauf, dass die Schultergurte glatt über die Schultern des Babys verlaufen (D).
- Fügen Sie zunächst die Endstücke beider Schultergurte zusammen (A).
- Schieben Sie dann die Endstücke in das Schloss, bis sie mit einem deutlichen Klicken einrasten (A).
- Ziehen Sie den zentralen Gurt an der Vorderseite der Schale an, damit das Gurtsystem straff sitzt.

Verstellen des Hosenträger-Gurts.
- Der Hosenträger-Gurt (Gurtsystem) muss dem Körper des Baby angepasst werden (D).
- Die Hosenträger-Schultergurte müssen durch die Schlitze geführt werden, die den Schultern des Kindes am nächsten sind (C).

Verstellen der Höhe der Hosenträger-Schultergurte
- Ziehen Sie die Schultergurte durch die Schlitze von Bezug und Schale (C).
- Führen Sie die Schultergurte durch die richtigen Schlitze in Schale und Bezug (C).

Verstellen des Hosenträger-Gurtes.
Lockern :
- Drücken Sie die Verstelltaste vorn in der Schale (B).
- Ziehen Sie gleichzeitig die beiden Hosenträger-Schultergurte an der Vorderseite zu sich (B)

Fester:
- Straffen Sie den zentralen Gurt an der Vorderseite der Schale, bis der Hosenträger-Gurt fest anliegt.
- Die Schlaufe des zentralen Gurtes kann an der Vorderseite der Schale in den Klemmen befestigt werden.

Benutzung des Mimas im Auto. Beachten Sie Nachfolgendes bei der Befestigung im Auto:
- Benutzen Sie Ihren Kinderautositz nicht auf einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Dies gilt jedoch nicht bei Seitenairbag.
- Beachten Sie den Unterschied zwischen dem Beckengurt und dem Schultergurt bei der Befestigung im Wagen.
- Stellen Sie den Sitz immer entgegen der Fahrtrichtung auf den Sitzplatz (mit dem Rücken des Kindes in Fahrtrichtung des Wagens). Der Tragebügel muss aufrecht stehen (E).
- Stellen Sie den Autogurt, sofern dieser verstellbar ist, in die niedrigste Position ein.
- Achten Sie darauf, dass sich der Vordersitz in der hintersten Position befindet.
- Führen Sie den Beckengurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurtes durch die blau markierte Gurtklemme an der Vorderseite und durch die Beckengurt-klemmen und stecken Sie den Schlossriegel in das Schloss (F).
- Führen Sie den Schultergurt um den Sitz herum und haken Sie ihn in die ebenfalls hellblau markierte Gurtklemme an der Rückseite (G). Achten Sie darauf, dass der Autoschultergurt hinter der blauen Gurtklemmen liegt und durch den Widerhaken blockiert wird (H). Straffen Sie den Gurt. Sorgen Sie dafür, dass der Gurt überall glatt anliegt.
- Überprüfen Sie nochmals, ob der Sicherheitsgurt korrekt durch und über die drei hellblau markierten Punkte verläuft (I). Der Mimas ist nun sicher befestigt.

Verstellen des Tragbügels
Der Tragebügel ist in 3 Positionen verstellbar (J).
Drücken Sie die zwei Tasten an beiden Seiten des Tragebügels gleichzeitig und bewegen Sie den Tragebügel nach vorne oder hinten in die gewünschte Richtung. Die Tasten springen von selbst wieder heraus, wenn die gewünschte Position erreicht ist (J).
1 Trageposition/Autoposition
2 Schlafposition/
Schaukelposition
3 Sitzposition

Pflege
Reinigen der Schale
- Der Kunststoff des Mimas kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden.

Waschen des Bezuges
- Der Bezug muss von Hand bei höchstens 30f gewaschen werden (siehe Waschanleitung an der Rückseite des Bezuges). Benutzen Sie keinen Trockner.
- Entfernen Sie den Bezug vor dem Waschen. Sie können den Bezug abnehmen, indem Sie das Gummi an der Unterseite der Schale von den Klemmen lösen. Entfernen Sie anschließend die Enden des Bezuges neben dem Tragebügel (I).
- Führen Sie die Schultergurte und das Schloss vorsichtig durch die Schlitze im Bezug.
- Führen Sie die oben genannten Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Bezug wieder am Mimas zu befestigen. Überprüfen Sie, ob der Bezug überall an der Schale gut anliegt. Dann ist dieser korrekt befestigt. Es ist ratsam, bereits bei der Anschaffung des Mimas einen zusätzlichen Bezug zu kaufen, damit der Mimas durchgehend benutzt werden kann, auch wenn der Bezug gewaschen und getrocknet werden muss.

Achtung! Entfernen Sie NIEMALS den Energieabsorbierenden Schaumstoff.

Garantie
Babidéal garantiert Ihnen, dass dieses Produkt den Sicherheitsanforderungen, wie Sie in der derzeit gültigen Gesetzgebung vorgeschrieben sind, entspricht und zum Kaufzeitpunkt beim Fachhändler keinerlei Konzeptions- oder Fabrikations-Mängel aufweist. Sollten während einem Zeitraum von 24 Monaten nach dem Kauf trotz normalem Gebrauch - wie in der Gebrauchsanweisung definiert -, Mängel beim Produkt auftreten, verpflichtet Babidéal, das Produkt entsprechend zu reparieren oder es zu tauschen, außer in folgenden Fällen :
. andere Verwendung und Bestimmung als die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten,
. Montage, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
. Reparatur, die durch eine nicht befugte Person oder einen nicht berechtigten Händler durchgeführt wurde,
. wenn dem Hersteller im Fall einer Intervention vom Käufer und Fachhändler korrekt ausgefülltes Garantiezertifikat vorgelegt werden kann,
. wenn kein Kaufbeweis (Kassazettel) vorgelegt werden kann,
. wenn das Produkt nicht entsprechend gewartet und gepflegt wurde,
. Tauschen aller sich abnützenden Teile (Räder, reibende Teile ...) bei normalem Gebrauch.

Ab wann ?
Ab dem Kaufdatum des Produkts.

Wie lange ?
24 aufeinanderfolgende und nicht übertragbare Monate, ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

Was müssen Sie tun ?
Als ein Problem eintritt, muss das Produkt mit dem Gutschein bei dem entsprechenden Händler zurückgebracht werden. Für jedes Produkt, welches direkt an den Hersteller eingeschickt wird, ist die Garantie nicht gültig.

Die Teile aus Textil betreffend
Sie müssen regelmäßig gereinigt werden (gemäss den Angaben in der Gebrauchsanweisung), jeder Gebrauch des Produkts hat eine normale Abnützung zur Folge. Die Garantie beschränkt sich auf einen Zeitraum von 90 Tagen.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie Nr. 1999/44/CE vom 29.Mai 1999.

Die Garantie tritt nicht ein, wenn:
- dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Original-Kassenbon vorgelegt wird
- die Defekte durch unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Pflege, abweichend von den Anweisungen der Gebrauchsanweisung, entstanden sind
- Reparaturen von Dritten am Produkt ausgeführt wurden
- der Defekt durch Vernachlässigung entstanden ist
- der Defekt durch einen Unfall entstanden ist
- eine Beschädigung oder Entfernung der laufenden Nummer festgestellt wird
- von normaler Abnutzung die Rede ist, die bei täglicher Benutzung zu erwarten ist die vorgenannten Garantiebestimmungen auf andere Art und Weise nicht erfüllt werden.

E
Importante
Atención: guarde estas instrucciones para poder consultarlas en un futuro.
Atención: Guarde estas instrucciones en el compartimento que se encuentra en el respaldo para poder consultarlas en un futuro.
- Antes de hacer uso de la sililla, consulte detenidamente las ilustraciones.
- La Mimas tan sólo garantiza el máximo la seguridad de su bebé cuando se utiliza según las instrucciones del manual.
- El recorrido correcto del cinturón de seguridad del automóvil por sus guías y marcas azules correspondientes es de suma importancia para la seguridad de su bebé.
- La Mimas está homologada según las más estrictas normas de seguridad europeas (ECE R44/04) y está indicada para niEos hasta los 13 Kg de peso (desde recién nacido hasta aprox. 15 Meses).
- La Mimas se puede utilizar tanto en el asiento delantero como en el trasero, pero siempre de espaldas al sentido de la marcha. No instale ninguna silla de seguridad en asientos equipados con airbag frontal. Podría ser peligroso. Esto no es aplicable en caso de airbag lateral. Si dispone de asientos traseros abatibles asegúrese de que están correctamente sujetos si instala la Mimas en ellos.
- La sililla Mimas se puede utilizar sólamente en asientos situados de cara a la carretera, y provistos de un cinturón de tres puntos de anclaje, siempre y cuando, este haya sido homologado según la norma ECE R16 u otra norma equivalente.
- Antes de realizar la compra le recomendamos compruebe si puede utilizar la sililla en su automóvil.
- Tape siempre la Mimas Babidéal cuando aparque el coche a pleno sol. Las partes de plástico o de metal pueden quemar y el revestimiento puede decolorarse.
- Los bebés son muy inquietos. No se deje sorprender por movimientos inesperados, y abróchele SIEMPRE el arnés, incluso fuera del automóvil. Si va circulando, no se deje distraer por el niEo.
- El fabricante sólo garantiza la seguridad de la sililla cuando ésta es utilizada por el primer comprador.
- Recomendamos encarecidamente no utilizar nunca una sililla de seguridad de segunda mano. Podría haber sufrido ya un accidente.
- Después de un accidente, la sililla puede presentar daEos no visibles que pueden afectar a la seguridad del niEo. No siga utilizándola, y sustitúyala por una de nueva.
- Se desaconseja utilizar silitas de seguridad más cette de los 5 aEos después de la fecha de compra. El material plástico puede deteriorarse y presentar daEos imperceptibles.
- **ATENCIÓN:** Es peligroso colocar la Mimas encima de una superficie elevada.
- No engrase por ningún concepto las piezas metálicas de la Mimas.
- Compruebe que el equipaje del vehículo u otros objetos que pudieran causar lesiones en caso de accidente vayan bien sujetos.
- **ATENCIÓN:** No deje nunca al niEo solo en la sililla, ni dentro ni fuera del coche.

Otras instrucciones
- Si instala la Mimas en el asiento delantero, ponga el respaldo del asiento del vehículo en posición vertical. El reposa-cabezas debe estar en su posición más baja. Recuerde de volver a poner el reposa-cabezas en su posición original cuando el asiento sea ocupado por un adulto.
- Lleve la sililla de seguridad siempre bien sujeta aún en el caso de no llevar al niEo en ella, pues en caso de colisión podría convertirse en un peligroso proyectil.
- Asegúrese de que la colocación de la sililla sea la correcta, y de que la sililla no quede pillada o cargada por equipajes, asientos abatibles, puertas, etc.
- Tape siempre la Mimas Babidéal cuando aparque el coche a pleno sol. Las partes de plástico o de metal pueden quemar y el revestimiento puede decolorarse.
- No efectúe nunca modificaciones en la Mimas. Esto podría afectar, parcial o totalmente, la seguridad que le ofrece la silila. En este caso la silila piérde su garantía.
- No se debe utilizar la Mimas sin el tapizado. Utilice siempre el tapizado ORIGINAL de Mimas, ya que contribuye a la seguridad de la silila. La capa absorbente de impacto que es esencial en su seguridad y no debe quitarse bajo ningún concepto.
- No quite el logotipo Mimas ni la etiqueta con la advertencia del AirBag que va fijado en el tapizado.

Sujetar al bebé
- Abra el cierre del arnés (oprima el botón rojo).
- Coloque el niEo en la Mimas, con la espalda del bebé completamente contra el respaldo. La forma ergonómica del caparazón impide que el niEo se deslice hacia abajo.
- Compruebe que el arnés quede ajustado contra los hombros del niEo (D).
- Junte primero las lengüetas de los tirantes del arnés (A).
- Introduzca las lengüetas en el cierre hasta hacer clic (A).
- Tire suavemente de la cinta que cuelga de la parte delantera del caparazón para tensar el arnés y adaptarlo al volumen del niEo.

Ajuste de la alturna del arnés de sujeción.
- El cinturón de arnés debe adaptarse correctamente al cuerpo del niEo (D).
- Para ello, el arnés debe pasar por las ranuras más cercanas a los hombros (C).

Para cambiar la altura del arnés proceda como sigue.
- Extraiga los tirantes hasta sacarlos completamente de las ranuras (C).
- Pase las lengüetas de los tirantes por las ranuras adecuadas del caparazón y del tapizado (C).

Ajuste del arnés de sujeción.
Más suelto:
- Pulse el botón de ajuste en la parte delantera del caparazón (B).
- Tire simultáneamente de ambos tirantes hacia Vd (B).

Más apretado:
- Tire suavemente de la cinta que cuelga de la parte delantera hasta que quede bien ajustado.
- El tramo sobrante de cinta puede sujetarse en los ganchos de la parte delantera del caparazón.

Uso de la Mimas en el coche.
Para la instalación de la silita en el coche, observe lo siguiente:
- No instale ninguna silla de seguridad en asientos equipados con airbag frontal. Podría ser peligroso. Esto no es aplicable en caso de airbag lateral.
- Al instalar la silita de seguridad en el automóvil, ponga especial atención en no confundir los distintos recorridos de los dos tramos del cinturón.
- Coloque la silitia en el asiento delantero o trasero, siempre de espaldas al sentido de la marcha. El asa debe estar en posición vertical (E).
- Si tiene posibilidad de regular la altura del cinturón del automóvil, déjelo en su posición más baja.
- Corra el asiento delantero a la última posición, lo más atrás posible.
- Pase el tramo abdominal del cinturón de 3 puntos de anclaje por los ganchos marcados de azul en la parte frontal y por sus guías correspondientes, e introduzca la lengüeta en el cierre (F).
- Pase el tramo diagonal del cinturón alrededor de la silita y por el gancho azul que hay detrás del respaldo (G). Asegúrese de que queda bloqueado por el dispositivo de sujeción (H). Tense el cinturón y compruebe que no esté torcido.
- Compruebe de nuevo que el cinturón pasa de forma adecuada por los tres guías de color azul (I). La Mimas está ahora instalada correctamente.

Ajuste del asa de transporte.
El asa tiene 3 posiciones (J).
Oprima simultáneamente los dos botones a ambos lados del asa y muévala hacia delante o hacia atrás en el sentido requerido. Los botones saltarán automáticamente cuando se haya alcanzado la posición correcta (J).
1 Posición de transporte/ automóvil
2 Posición reclinada/mecedora
3 Posición sentada

Mantenimiento
Limpieza del caparazón
- El plástico de la Mimas se puede lavar con agua templada y jabón.

Lavado de la funda
- La funda se debe lavar a mano y a una temperatura máxima de 30fC, (vea las instrucciones de lavado en la parte posterior de la funda). No utilice la secadora automática.
- Retire el tapizado del caparazón antes de proceder a su limpieza. Desenganche el elástico en la parte inferior del caparazón. A continuación, suelte los extremos del tapizado junto al asa de transporte (I).
- Pase con cuidado los tirantes y el cierre por sus ranuras.
- Para colocar de nuevo la funda efectúe la operación a la inversa. Compruebe que el tapizado se adapta al caparazón de manera uniformre. En este cas, se hallará correctamente instalado. Si adquiere una Mimas, aconsejamos que compre una funda extra para que la pueda usar en todo momento, como cuando tiene que lavar o secar la funda original.

Atención! No quite NUNCA la capa blanca absorbente de impactos.

Garantía
Babidéal le garantiza que este producto cumple las exigencias de seguridad definidas por los reglamentos en vigor y que no presenta ningún defecto de concepción y fabricación en el momento de su compra. Si después de su adquisición y durante un período de 24 meses, este producto presenta un defecto en su uso normal, según se define en el manual de utilización, Babidéal se comprometa a repararlo o a cambiarlo, excepto en los casos siguientes:
- Uso y destino distintos a los previstos en el manual de utilización.
- Instalación no conforme al manual.
- Reparación efectuada por personal no acreditado.
- No adjuntar el certificado de garantía debidamente cumplimentado según se indica en el apartado "Qué hacer?"
- No presentar una prueba de compra.
- Mantenimiento inadecuado del producto.
- Cambio de piezas por deterioro (ruedas, partes en roce...) en un uso normal.

¿A partir de cuándo?
A partir de la fecha de compra del producto.

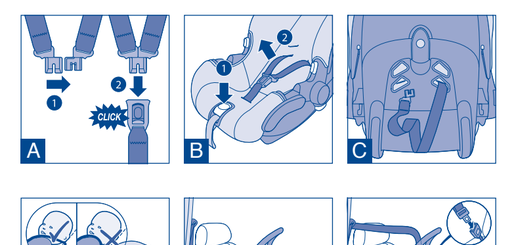
¿Por cuánto tiempo?
Durante 24 meses consecutivos y no transmisibles. Sólo el primer comprador es el único beneficiario.

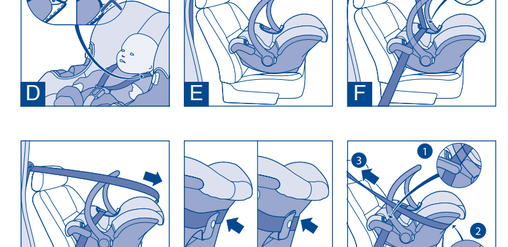
¿Que hacer?
Si surgiera algún problema, el producto deberá ser devuelto a un vendedor Babidéal acreditado, acompaEado de un comprobante de compra válido. Cualquier producto remitido directamente al fabricante no podrá beneficiarse de dicha garantía.

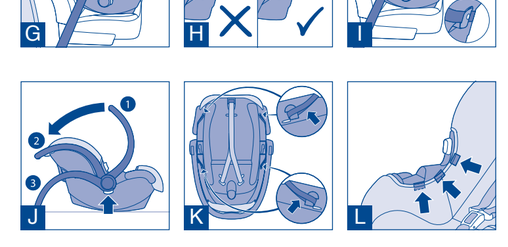
Referente a las partes textiles
Debe efectuarse un mantenimiento regular (según las indicaciones del manual de utilización), teniendo en cuenta que el uso del producto conlleva un desgaste normal de éste. La garantía está limitada a un período de 90 días.

Esta garantía es conforme a la Directiva Europea nº 1999/44/CE del 29 de Mayo de 1999.

La garantía no será válida en los siguientes casos:
- Si la reclamación no va acompaEada de un comprobante de compra válido
- Si los defectos son debidos a un uso o mantenimiento distinto del indicado en el modo de empleo
- Cuando han sido efectuadas reparaciones por terceros.
- Cuando el defecto ha sido ocasionado por descuido o negligencia.
- Cuando el defecto ha sido ocasionado por un accidente.
- Si se constata deterioro o extracción del número de serie.
- Si se trata del desgaste normal por el uso diario del producto.
- Cuando no se cumple con las condiciones arriba mencionadas.







P
Importante
AVISO: guarde este manual para consultas posteriores
Atención: guarde estas instrucções de utilização no local para esse efeito (atrás da parte traseira do revestimento) para utilização futura
- Antes de utilizar a cadeira consulte os desenhos no presente manual.
- A segurança da cadeira auto Mimas estará absolutamente garantida apenas quando utilizada conforme as instruções.
- A colocação correcta do cinto de segurança, sobre a marcação azul escura na capa da cadeira e através do gancho azul escuro do cinto, é da máxima importância para a segurança da criança.
- A cadeira Mimas cumpre as mais rigorosas normas europeias de segurança (ECE R44/04) e é apropriada para crianças com peso até o máximo de 13 kg (desde recém-nascidos até 15 meses de idade).
- A cadeira Mimas pode ser utilizada no banco da frente, sempre na posição contrária à direcção, e no banco traseiro. Não utilize esta cadeira, de segurança, em veículos equipados com Ar-Bag no assento da frente. A sua utilização, com as condições descritas, pode resultar em danos, muito graves, para o seu filho! Esta especificação, não é aplicável nos chamados Air-Bag's laterais. Ao utilizar a cadeira num banco traseiro que seja articulável, certifique-se sempre de que este está bem fixo.
- A cadeira Mimas pode apenas ser utilizada num banco, em posição para a frente, equipado com cinto de segurança auto-mático ou estático de 3 pontos de fixação, desde que aprovado pela norma ECE R16, ou por outra equivalente. Antes de adquirir a cadeira, verifique se ela se ajusta bem ao seu carro.
- Ao conduzir nunca se deixe distrair com o bebé. Para evitar sustos com algum movimento inesperado do bebé, deve sempre utilizar o cinto de segurança, mesmo quando utilizar a cadeira em outro sitio.
- O fabricante apenas poderá garantir a segurança da cadeira quando utilizada pelo seu primeiro proprietário.
- Desaconselhamos a utilização de produtos em segunda mão, por se desconhecer a existência de possíveis danos.
- Em caso de acidente, a cadeira pode sofrer danos que a tornam insegura para o uso, devendo por essa razão ser substituída.
- Não é aconselhável o uso de cadeiras auto por um período superior a 5 anos. O envelhecimento das partes em plástico pode ocasionar danos imperceptíveis no produto.
- **AVISO:** Nunca coloque a cadeira auto Mimas em lugares altos.
- As partes móveis da Mimas não devem de forma alguma serem untadas.
- Tenha o cuidado de que toda a bagagem e objectos, como por exemplo no espaço atrás do banco traseiro, que possam causar danos pessoais em caso de acidente, estão bem presos.
- **AVISO:** Nunca deixe a criança sozinha, no carro ou em outro sitio qualquer.

Instruções adicionais
- Ao utilizar a cadeira Mimas no banco da frente, este deve sempre estar na posição mais afastada possível. Os encostos lombares dos bancos dianteiros e traseiros devem sempre estar na posição normal. Os apoios de cabeça ajustáveis devem ser colocados na posição mais baixa possível.
- A cadeira deve sempre estar presa com os cintos do carro, mesmo quando não utilizada.
- Verifique se a cadeira não fica presa nem se danifica com baga-gens pesadas, com o reclinar dos bancos ou quando as portas se fecham com força, etc.
- Cubra a cadeira auto Mimas Babidéal sempre que o seu carro estiver estacionado ao sol. As partes em plástico e metálicas podem tornar-se muito quentes e também causar descoloração da capa.
- Não são permitidas quaisquer alterações na cadeira Mimas. Tal pode implicar na perda parcial ou total da sua segurança, não sendo o fabricante responsável pela segurança do seu bebé.
- A cadeira Mimas não deve ser utilizada sem a capa original. Utilize sempre a capa ORIGINAL da cadeira Mimas, uma vez que esta constitui parte integrante da segurança da cadeira. Nunca remova a esponja protectora, por ser essencial para a sua segurança.
- Não remova o logotipo da capa da Mimas.

Como prender o bebé.
- Abra o fecho do cinto (carregar no botão vermelho).
- Coloque o bebé com cuidado na cadeira Mimas, com as costas bem assentes ao encosto lombar. O assento possui forma ergonómica que não permite o deslizamento do bebé na cadeira.
- É da máxima importância que os cintos dos ombros estejam planos e bem justos aos ombros do bebé (D).
- Junte primeiramente as placas dos cintos dos ombros (A).
- A seguir introduza as placas dos cintos dos ombros, que se fixam com um forte estalido (A).
- Puxe pelas correias do ajuste central da armação, na parte frontal da cadeira, de modo que a criança fique firmemente presa pela armação (sistema do cinto de segurança).

Ajustar a armação do cinto.
- A armação (sistema do cinto de segurança) deve ser ajustada ao corpo do bebé (B).
- As fitas dos cintos dos ombros devem passar pelas ranhuras mais próximas possíveis aos ombros da criança (C).

Ajuste a armação dos cintos dos ombros como segue
- Introduza o cinto dos ombros pelas ranhuras da capa e do assento(C).
- O cinto dos ombros deve passar pelas ranhuras correctas do assento e da capa.

Para ajustar a armação (sistema do cinto de segurança)
Com alguma folga:
- Carregue no botão de desengate na parte frontal do assento (B).
- Puxe as duas partes dos cintos dos ombros na sua direcção (B).

Apertado:
- Puxe pela correia central, na parte frontal da cadeira, até que a armação do cinto esteja suficientemente apertada.
- A laçada da correia central deve ser fixada no gancho situado na parte frontal da cadeira.

Modo de emprego da cadeira Mimas no carro
Ao instalar a cadeira no carro, tenha atenção aos seguintes pontos:
- Não utilize esta cadeira de segurança, em veículos equipados com Air-Bag no assento da frente. A sua utilização, com as condições descritas, pode resultar em danos, muito graves, para o seu filho! Esta especificação, não é aplicável nos chamados Air-Bag's laterais.
- Ao efectuar a instalação do cinto de segurança no carro, deve ter em conta os diferentes modos de instalação, de um cinto de segurança de 2 pontos de fixação e do cinto de segurança de 3 pontos de fixação.
- Coloque a cadeira sempre no sentido contrário ao banco (com as costas da criança no sentido da direcção do carro), e com a alça de transporte na posição vertical (E)
- Ajuste a altura do cinto de segurança, se for o caso, na posição mais baixa possível
- Coloque sempre o banco da frente na posição mais afastada possível.
- Passe os cintos inferiores do cinto de 3 pontos de fixação, através dos gancho do cinto marcados em azulda parte da frente e dos ganchos inferiores do cinto, a seguir introduza as placas no fecho do cinto (F).
- Passe o cinto dos ombros sobre a cadeira e prenda-o no gancho do cinto em azul escuro na parte de trás da cadeira (G). Tenha atenção de que o cinto dos ombros passe correctamente atrás do gancho do cinto em azul, e esteja firmemente preso pelo gancho de fixação (H). Puxe o cinto de modo a ficar bem apertado, não devendo ficar torcido em parte alguma.
- Certifique-se de que o cinto do carro passe de forma correcta pelos três pontos marcados em azul escuro (I). Apenas desse modo a cadeira Mimas estará correctamente instalada.

Ajustar a alça de transporte
A alça de transporte possui 3 posições (J).
Carregue nos botões nas partes laterais da alça e movimente-a na posição desejada, para trás ou para a frente. Quando a posição correcta for ajustada, os botões de ajuste saltam para cima automaticamente fixando-a na posição escolhida (J).
1 Posição de transporte/de uso no carro
2 Posição deitada/de balanço
3 Posição sentada

Manutenção
Limpeza do assento
- As partes em plástico da cadeira Mimas podem ser limpas com água morna e sabão.

Para lavar a capa
- A capa deve ser lavada à mão, a uma temperatura máxima de 30° (consulte as instruções na parte interna da capa). Nunca utilize máquina de secar.
- Remova a capa para limpar. Para remover a capa solte o elástico dos ganchos, na parte debaixo do assento. A seguir solte as bordas da capa ao lado da alça de transporte (I).
- Passe com cuidado o cinto dos ombros e o fecho pelas ranhuras da capa.
- Para recolocar a capa na Mimas, siga as instruções acima mencionadas no sentido inverso. Para certificar-se de que a capa está colocada correctamente, verifique se está bem ajustada à volta do assento……, aconselhável comprar logo, juntamente com a cadeira, uma capa de reserva de modo que possa sempre utilizar a cadeira Mimas, mesmo quando a capa está a lavar ou a secar.

Atenção! NUNCA remova a esponja protectora.

Garantia
Babidéal garante que este produto está conforme as exigências de segurança tais como as definidas pela regulamentação em vigor, e que ele não apresenta nenhum defeito de concepção e fabrico no momento da sua compra pelo revendedor. Se após a compra, durante um período de 24 meses, o produto apresentar um defeito no caso de uma utilização correcta tal como a definida no manual de instruções, a Babidéal compromete-se a reparar o produto ou a trocá-lo, excepto nos casos de exclusão abaixo:
- utilização e destino diferentes dos previstos no manual de utilização,
- instalação não conforme o manual,
- reparação efectuada por uma pessoa ou um revendedor não autorizado,
- Não devolução ao fabricante, do certificado de garantia correctamente preenchido pelo proprietário ou pelo revendedor em caso de intervenção,
- falta de apresentação de uma prova de compra,
- falta de instalação do produto, e substituição de todas as peças de uso (rodas, partes em desgaste...) em utilização normal.

A partir de quando ?
A contar da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo ?
24 meses consecutivos e não transmissíveis; só o primeiro comprador é o único beneficiário.

O que deve fazer ?
Se aparecer um problema, o produto deverá ser restituído junto do revendedor autorizado Babidéal e acompanhado pelo recibido de aquisição original. Qualquer produto endereçado directamente ao fabricante não poderá beneficiar da garantia.

Referente às partes têxteis
Estas devem ser lavadas regularmente (seguir as indicações do manual de instruções); qualquer utilização do produto conduz a um desgaste considerado normal. A garantia está limitada a um período de 90 dias.

Esta garantia está conforme a Directiva Europeia nº 1999/44/ CE de 29 de Maio de 1999.

D
1. Schale
2. Tragebügel
3. Anweisung und Airbagaufkleber
4. Gebrauchsanweisung
5. Warnhinweis
6. Schlitze zum verstellen der Schultergurte
7. Schultergurte
8. Schloss des Hosenträger Gurts
9. Bedienungstaste des Schlossverstellers
10. Zentraler Gurt zum Verstellen der Schulterguste mit einer Hand
11. Markierung für den Verlauf des Sicherheitsgurtes
12. Hintere Gurtklemme für den Schultergurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurts
13. Gurtklemme für den Beckengurt des DreipunktSicherheits-gurts
14. Stoffbezug
15. Druckstaste zum Verstellen des Tragebügels
16. Bedienungstaste zur Befestigung auf dem Fahrgestell

E
1. Caparazón
2. Asa de transporte
3. Instrucciones y etiqueta del airbag
4. Modo de empleo
5. Etqueta de advertencia
6. Ranuras para el ajuste del arnés
7. Arnés
8. Cierre de arnés
9. Pinza de ajuste rápido del arnés
10. Correa para el ajuste del arnés con una sola mano
11. Indicación del recorrido del cinturón de seguridad
12. Guía par tramo diagonal del cinturón de 3 puntos de anclaje
13. Guí para el tramo abdominal del cinturón de 3 puntos de anclaje
14. Funda extraíble
15. Pulsador para ajustar la posición del asa de transporte
16. Pulsador para su acoplamiento a la silla plegable buggy

P
1. Assento
2. Alça de transporte
3. Autocolante de instruções e do airbag
4. Modo de emprego
5. Autocolante de aviso
6. Ranhuras para o ajuste do cinto dos ombros
7. Cinto dos ombros
8. Fecho da armação do cinto
9. Botão de desengate do ajuste rápido
10. Correia de ajuste rápido, do cinto dos ombros
11. Marcação da passagem do cinto do carro
12. Gancho posterior para o cinto dos ombros, do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
13. Gancho dos cintos inferiores do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
14. Capa amovível
15. Botão de pressão para ajuste da alca de transporte
16. Botão de ajuste para montagem no suporte do carrinho de passeio

PL
1. Skorupa
2. Pałąk ноśny
3. Wskazówka i naklejka na poduszkę powietrzną
4. Instrukcja obsługi
5. Ostrzeżenie
6. Szczeliny do regulacji szelek
7. Szelki
8. Zamek szelek
9. Przycisk obsługi szybkiej regulacji
10. Centralny pas do regulacji szelek przy pomocy jednej ręki
11. Oznaczenie przebiegu pasa bezpieczeństwa
12. Tylna klamra pasa do szelek trójpunktowego pasa bezpieczeństwa
13. Klamra pasa biodrowego do szelek trójpunktowego pasa bezpieczeństwa
14. Pokrycie materiałowe
15. Przycisk do regulacji pałąka nośnego
16. Przycisk obsługi do mocowania na podwozie

CZ
1. Skořepina
2. Nosné držadlo
3. Návod a nálepka na airbag
4. Návod k použití
5. Výstražné upozornění
6. Štěrbiny k přestavení ramenních pásů
7. Ramenní pásy
8. Zámek „kárových" pásů
9. Obslužné tlačítko rychlonastavovače
10. Centrální pás pro přestavení ramenních pásů jednou rukou
11. Značení pro průběh bezpečnostních pásů
12. Zadní svorka pásu pro ramenní pás třibodových bezpečnostních pásů
13. Svorka pásu pro pánevní pás třibodových bezpečnostních pásů
14. Látkový potah
15. Tlačítko pro přestavení nosného držadla
16. Obsluzné tlačítko pro upevnění na podvozku

H
1. Ülécsésze
2. Hordozókengyel
3. Utasítás és légzsákmatrica
4. Használati utasítás
5. Figyelmeztetés
6. Rések a válltövek átállítására
7. Válltövek
8. A hámrendszerű öv csatja
9. A gyorsállító kezelőgomb
10. Központi öv a válltövek átállítására egy kézzel
11. Jelölés a biztonsági öv vezetésére
12. Hátsó övszorító kapocs a hárompontos biztonsági öv válltövének a rögzítésére
13. Övszorító kapocs a háromponos biztonsági öv medencevének a rögzítésére
14. Huzat
15. Nyomógomb a hordozókengyel átállítására
16. Kezelőgomb a babakocsira való rögzítésre

RO
1. Corpul scaunului
2. Mâneru
3. Instrucțiuni și etichetă pentru air bag
4. Instrucțiuni de utilizare
5. Avertizare
6. Fante pentru poziționarea centurii ham
7. Centura ham
8. Închizătoarea centurii mijloc
9. Tasta de acționare a dispozitivului de reglare rapidă
10.

A garantia perde a validade caso:

- o produto não seja devolvido ao fabricante acompanhado pelo recibo de aquisição original
- os defeitos resultarem da utilização ou manutenção incorrecta, que não respeitem as instruções contidas no manual do modo de emprego.
- as reparações sejam efectuadas por terceiros
- os defeitos sejam causado por actos de negligência
- o defeito seja resultado de acidente
- seja detectado danos ou remoção do número de série do produto
- se tratar de desgaste normal, resultante da utilização quotidiana do produto
- os termos e condições da garantia, acima mencionados, não sejam satisfeitos.

PL

Ważne

Ostrzeżenie: Proszę przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w celu możliwości wykorzystania jej w przyszłości.

Ostrzeżenie: Proszę przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w pobliżu znajdującej się za tym nyemlementem pokrycia celem przyszłego korzystania z niej.

- Przed użyciem proszę dokładnie obejrzeć rysunki.
- Mimas jest produktem bezpieczeństwa, który zapewnia bezpieczeństwo tylko w przypadku przestrzegania przepisów.
- Właściwe zapięcie pasa bezpieczeństwa, który powinien przebiegać przez jasnoniebieską oznaczenia na pokryciu siedzenia i przez jasnoniebieską klamrę pasa jest niezmiernie istotne dla bezpieczeństwa Państwa dziecka.
- Mimas został dopuszczony zgodnie z najsurowszymi normami bezpieczeństwa (ECE R44/04) i jest przeznaczony dla dzieci o wadze w przedziale od 0 do 13 kg (od narodzin do wieku 15 miesięcy).
- Mimas może być stosowany zarówno na przednim fotelu, jak również na tylnej kanapie; jednakże w każdym przypadku w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy. Proszę nie korzystać z fotelika dziecięcego na fotelu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną. Może dojść wówczas do niebezpiecznych obrażeń. Nie dotyczy to jednak bocznej poduszki powietrznej. W trakcie mocowania Mimas proszę zawsze sprawdzić, czy składana tylna kanapa jest dobrze zabezpieczona.
- Mimas może być stosowany wyłącznie na siedzeniu skierowanym do jazdy. Jest wyposażone w automatyczny lub statyczny trójpunktowy pas bezpieczeństwa. Warunkiem jest jego dopuszczenie zgodnie z ECE R16 lub normą równoważną. Przed dokonaniem zakupu proszę dokładnie sprawdzić, czy fotelik dobrze pasuje do samochodu.
- Dziecko jest bardzo aktywne. Nie pozwólcie się zaskoczyć nieoczekiwanymi ruchami i zabezpieczajcie swoje dziecko ZAWSZE szelkami, również w przypadku korzystania z fotelika poza samochodem. Nie pozwólcie dziecku ochrzepać Państwa uwagi podczas kierowania pojazdem w ruchu ulicznym.
- Producent może zagwarantować bezpieczeństwo fotelika wyłącznie w przypadku korzystania z niego przez pierwszego właściciela.
- Odradzamy korzystanie z używanych produktów, ponieważ nigdy Państwo nie wiedzą, co się działo z nimi do tej pory.
- Po wypadku fotelik może nie być bezpieczny wskutek doznania uszkodzenia, którego nie można stwierdzić bezpośrednio. Z tego względu należy go wymienić.
- Odradzamy korzystanie z fotelika samochodowego po upływie pięciu lat od zakupu. Wskutek starzenia się tworzywa przykładowo mogą się niezmiernie pogorszyć właściwości produktu.
- **UWAGA:** Stawianie Mimasa na podwyższonej powierzchni jest niebezpieczne.
- W zadnym wypadku nie wolno smarować ruchomych elementów Mimasa.
- Proszę zadbać, aby bagaż i inne elementy - np. na półce tylnego okna -, które w razie wypadku mogą spowodować obrażenia, były zamocowane.
- **UWAGA:** Proszę nie pozostawiać bez nadzoru Państwa dziecka w foteliku w samochodzie lub na zewnątrz.

Dalsze zalecenia

- W przypadku korzystania z Mimasa na przednim siedzeniu należy zadbać, aby znajdowało się ono zawsze w pozycji najdalej odsuniętej do tyłu. Oparcie siedzenia i kanapy w samochodzie musi znajdować się zawsze w pozycji prostej. Proszę przesunąć zaglówek ponownie na właściwą pozycję, kiedy z siedzenia korzysta pasażer.
- Fotelik w samochodzie zawsze musi być przypięty pasem bezpieczeństwa; również wówczas, gdy z niego nie korzystamy. Proszę zwrócić uwagę, aby nie przygniatać lub obciążać fotelika ciężkim bagażem, rozkładanymi siedzeniami lub zamykanymi drzwiami.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w Mimas. Takowe mogą prowadzić do częściowej lub nawet całkowitej utraty wymaganego poziomu bezpieczeństwa.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w Mimas. Takowe mogą prowadzić do częściowej lub nawet całkowitej utraty wymaganego poziomu bezpieczeństwa. W takich przypadkach producent nie może zagwarantować bezpieczeństwa Państwa dziecka.
- Nie wolno używać Mimas bez pokrowca. Proszę korzystać zawsze z ORYGINALNEGO pokrowca Mimas, ponieważ jest on istotny dla bezpieczeństwa fotelika. Tworzywo plankowe absorbujące energię w kapsule jest niezbędne dla bezpieczeństwa i nie wolno go usuwać.
- Proszę nie usuwać logo Mimas z pokrowca.

Przypinanie dziecka pasami

- Proszę odpiąć pas bezpieczeństwa (wciskanie czerwonego przycisk).
- Proszę ostrożnie włożyć niemowlę do Mimasa; pleci niemowlęcia muszą całkowicie przylegać do oparcia. Ergonomiczny kształt skorupy wyklucza wyślizgnięcie się niemowlęcia do dołu.
- Proszę zwrócić uwagę, aby podwójny pas bezpieczeństwa przebiegał gładko po ramionach niemowlęcia (D).
- Następnie proszę złączyć końcówki obydwu pasów (A).
- Proszę nasunąć obydwa końcówki do zamknięcia, do momentu zatrzaśnięcia z wyraźnym odgłosem kliknięcia (A).
- Proszę napiąć zwolniły pas na przedniej stronie skorupy, aby naprężyć w ten sposób system pasów bezpieczeństwa.

Regulacja szelek.

- Szelki (system pasów) należy dopasować do ciała niemowlęcia (D).
- Podwójny pas bezpieczeństwa (szelki) należy przeprowadzić przez szczeliny, znajdujące się najbliżej ramion dziecka (C).

Regulacja wysokości szelek

- Proszę przegnąć szelki przez szczeliny pokrycia i skorupy (C).
- Proszę przeprowadzić szelki przez odpowiednie szczeliny w skorupie i pokryciu (C).

Regulacja szelek.

Pokuzowanie:

- Proszę wcisnąć przycisk przestawiania z przodu skorupy (B).
- Proszę pociągnąć jednocześnie obydwa pasy bezpieczeństwa ma przednim siedzeniu do siebie (B)

Napinanie:

- Proszę napinać ręcznie pas na przedniej stronie skorupy do momentu, aż szelki będą mocno przylegały.
- Pętle centralnego pasa można przymocować do uchwytów na przedniej stronie skorupy.

Korzystanie z Mimasa w samochodzie.

W trakcie mocowania w samochodzie proszę przestrzegać poniższych wskazówek:

- Proszę nie korzystać z fotelika dziecięcego na fotelu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną. Może dojść wówczas do niebezpiecznych obrażeń. Nie dotyczy to jednak bocznej poduszki powietrznej.
- Proszę zwrócić uwagę na różnicę pomiędzy pasem biodrowym i szelkami podczas mocowania w samochodzie.
- Proszę ustawiać fotelik na miejscu siedzącym zawsze w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy (plecami dziecka w kierunku jazdy samochodu). Pałąk nośny musi znajdować się w pozycji pionowej (E).
- Proszę ustawić pas w samochodzie w najniższe położenie, o ile istnieje możliwość jego regulacji.
- Proszę zwrócić uwagę, aby przednie siedzenie znajdowało się w położeniu najbardziej odsuniętym do tyłu.
- Proszę przeprowadzić pas biodrowy trójpunktowego pasa bezpieczeństwa przez oznaczoną na niebiesko klamrę pasa na przedniej stronie oraz przez klamry pasa biodrowego i wetknąć ryglel do zamka (F).
- Proszę przegnąć pas szelki wokół fotelika i zaczepić je w również oznaczoną na niebiesko klamrę pasa na tylnej stronie (G). Proszę zwrócić uwagę, aby samochodowy pas bezpieczeństwa znajdował się za niebieskimi klamrami pasów i był blokowany przez zakrzywiony haczyk (H). Proszę napiąć pas. Proszę zadbać, aby pas wszędzie gładko przylegał.
- Proszę ponownie sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa prawidłowo przebiega przez trzy punkty oznaczone kolorem jasnoniebieskim (I). Mimas jest teraz bezpiecznie zamocowany.

Przestawianie pałąka nośnego

DPałąk nośny z możliwością przestawienia w 3 pozycjach (J).

Proszę jednocześnie wcisnąć dwa przyciski po obu stronach pałąka nośnego. Proszę przestawić pałąk do przodu lub do tyłu w odpowiednim kierunku. Przyciski zostaną zwolnione samoczynnie po uzyskaniu odpowiedniego absorbcji (J).

1 Pozycja nośna/samodowodna
2 Pozycja do spania/
Schaukelpositionkolysania
3 Pozycja siedząca

Pielęgnacja

Czyszczenie skorpuy

Tworzywo Mimasa można czyścić letnią wodą i mydłem.

Pranie pokrycia

- Pokrycie należy prać ręcznie w temperaturze maksymalnie 30f (patrz informacje odnośnie prania na tylnej stronie pokrycia). Nie używać suszarki.
- Proszę zdjąć pokrycie przed myciem. Mogą Państwo zdjąć pokrycie, zwalniając gumkę z zacisków w dolnej części skorupy. Następnie proszę usunąć końce pokrycia obok pałąka nośnego (I).
- Proszę ostrożnie przeprowadzić szelki i zamek przez szczeliny w pokryciu.
- Proszę postępować zgodnie z wyżej wymienionymi wskazówkami w odwrotnej kolejności, aby ponownie przymocować pokrycie Mimasa. Proszę sprawdzić, czy pokrycie wszędzie dobrze przylega do skorpy. Wówczas pokrycie jest poprawnie przymocowane. Zalecany jest zakup dodatkowego pokrycia już przy zakupie Mimasa, aby można było być przez kilkoma z Mimasa również wówczas, gdy pokrycie musi zostać wyprane i wysuszone.

Uwaga! Nie usuwać NIGDY tworzywa piankowego absorbującego energię.

Gwarancja

Babidéal gwarantuje Państwu, że niniejszy produkt odpowiada wymaganiom bezpieczeństwa przewidzianym w obecnie obowiązującym ustawodawstwie i w momencie zakupu u sprzedawcy nie ma wady fizycznego, rodzaju wad konstrukcyjnych lub fabrycznych. W przypadku pojawienia się wad produktu w okresie 24 miesięcy od zakupu mimo nominalnego użycia - jak zdefiniowano w instrukcji obsługi -, Babidéal zobowiązuje się do odpowiedniej naprawy produktu lub do jego wymiany, poza przypadkami:

innego użycia i przeznaczenia niż to, wymienione w instrukcji obsługi,

montaż przeprowadzony niezgodnie z instrukcją obsługi,

naprawa przeprowadzona przez osobę nieupoważnioną lub nieuprawnionego sprzedawcę,

w przypadku, gdy producentowi nie można przedłożyć poprawnie wypełnionej gwarancji przez kupującego i sprzedawcę,

w przypadku, gdy nie można przedłożyć dowodu zakupu (paragonu),

w przypadku, gdy produkt nie był odpowiednio konserwowany i pielęgnowany,

Wymiana wszystkich zużywających się elementów (kółka, wycierające się elementy…) w przypadku normalnego użycia.

Od kiedy?

Od momentu zakupu produktu.

Jak długo?

24 kolejne miesiące bez możliwości ich przemieszienia, wyłącznie pierwszy właściciel jest wyłącznym korzystającym.

Co musza Państwo zrobić?

W przypadku pojawienia się problemu należy przekazać produkt wraz z bonem do autoryzowanego sprzedawcy. Gwarancja nie obowiązuje każdego produktu przesłanego bezpośrednio do producenta.

Dotyczy elementów włókienniczych

Muszą być one regularnie czyszczone (zgodnie z informacjami podanymi w instrukcji obsługi), każde użycie produktu skutkuje naturalnym zużyciem. Gwarancja ogranicza się do okresu 90 dni.

Niniejsza gwarancja odpowiada dyrektywie europejskiej nr 1999/44/CE z dnia 29 maja 1999.

Gwarancja nie obowiązuje w przypadku, gdy:

- produkt nie zostanie przedłożony wraz z produktem oryginalny paragon
- uszkodzenia powstały wskutek nieodpowiedniego stosowania lub braku pielęgnacji, wymienionych niż te wymienione w instrukcji obsługi,
- naprawa produktu została przeprowadzona przez osoby trzecie
- uszkodzenie powstało w wyniku zaniedbania
- uszkodzenie powstało w wyniku wypadku
- stwierdzono uszkodzenie lub usunięcie numeru bieżącego
- chodzi o przypadek naturalnego zużycia, spodziewanego przy codziennym korzystaniu, a wcześniej wymienione postanowienia gwarancji nie są spełnione w inny sposób.

CZ

Důležité

Varování: Uchovejte tento návod pro příští použití.

Varování: Uložte tento návod tak, aby byl k dispozici pro dohlédací přihrádky, která se nachází za zadní částí povlaku.

- Před použitím si pozorně prohlédněte obrázky.
- Mimas je bezpečnostní výrobek, který poskytuje bezpečnost jen tehdy, když se dodržují předpisy.
- Správné umístění bezpečnostních pásů přes světlomoště značení v povlaku sedačky a přes světlomoště svorky pásu je mimořádně důležité pro bezpečnost vašeho dítěte.
- Výrobek Mimas byl povolen podle nejpřísnějších bezpečnostních norem (ECE R44/04) a je vhodný pro děti s váhou od 0 kg do 13 kg (od narození do věku 15 měsíců).
- Mimas je možno používat jak na předním, tak i zadním sedadle; avšem vždy proti směru jízdy. Nepoužívejte vaší dětskou sedačku na sedadle, které je vybaveno předním airbagem. Může dojít k vážnému poranění. Toto však neplatí u bočního airbagu. Když připevňujete Mimas, vždy dobře zkontrolujte, zda je zadní sklopné sedadlo dobře zajištěno.
- Mimas smí být používán jenom na jednom dopředu směřujícím sedadle, které je vybaveno automatickým nebo statickým třibodovým bezpečnostním pásem. Předpokladem je ovšem, že toto sedadle je povoleno podle ECE R16 nebo jiné rovnocenné normy. Před nákupem vyzkoušejte, zda se sedačka do auta dobře hodí.
- Dítě bývá velmi aktivní. Nenechte se jeho neočekávanými pohyby překvapit a zajistěte vaše dítě VŽDY „kšírovými" pásy i mimo automobil. Nemůže se při provozu dítěteem vyrušovat.
- Bezpečnost sedačky může výrobce sedačky zaručit jen tehdy, když se jedná o prvního uživatele.
- Varujeme vás naléhavě před užíváním použitých výrobků, protože nikdy nemůžete vědět, co se s ním dříve mohlo stát.
- Po nehodě se může sedačka stát méně bezpečnou. Z důvodu přímo nezjistitelných poškození. Musí se proto vyměnit.
- Odrazujeme vás od toho, abyste užívali autosedačku po uplynutí pěti let od jejího zakoupení. Například stárnutím umělé hmoty se mohou vlastnosti výrobku nepatrně zhoršit.
- POZOR: Je nebezpečné stavět Mimas na zvýšenou plochu.
- Povlečné části výrobku Mimas se nesmí v žádném případě mazat.
- Postarejte se o to, aby zavazadla a jiné dílu např. na zadní odkládací ploše byla světlomoště uchycena. Jinak se zadním sedadly, které by mohly při nehodě způsobit úraz, byly upevněny.
- **POZOR:** Nenechte vaše dítě ani v autě, ani mimo ně bez dozoru v sedačce.

Další pokyny

- Při použití výrobku Mimas na předním sedadle, se toto musí vždy nadstavit v zadní koncové poloze. Opěradlo sedadla a sedačka v autě se musí nacházet v kolmé poloze. Když je sedadlo používáno jiným spolujezdcem, posuňte opěrky hlavy vždy do správné polohy.
- Sedačka musí být v autě vždy upevněna bezpečnostními pásy.
- Dávejte pozor na to, aby sedačka nikdy nebyla zaklíněna nebo zatížena těžkým zavazadlem, přestavovaymi sedadly nebo uzavíranými dveřmi ap.
- Mimas se nesmí provádět žádné změny. Tyto mohou totiž vést k tomu, že se požadovaná bezpečnost částečně nebo úplně ztratí.
- Na výrobku Mimas se nesmí provádět žádné změny. Tyto mohou totiž vést k tomu, že se požadovaná bezpečnost částečně nebo úplně ztratí.
- Mimas se nesmí používat bez potahu. Používejte vždy originální potah Mimas, protože ten je pro bezpečnost sedačky důležitý. Pěnová hmota ve složeném absorbující energii je pro bezpečnost nezbytná.
- Prosím neodstraňujte z povlaku logo Mimas.

Připnutí batolete

- Otevřete záhek pásu (stiskněte červené tlačítko).
- Položte batole opatrně do sedačky Mimas; záda batolete musí k opěradlu těsně přiléhat. Ergonomickým tvarem sedačky je vykloubení zabráněno.
- Dávejte pozor na to, aby ramenní pásy probíhaly hladce přes ramena batolete (D).
- Spojte dohromady nejprve koncovky obou ramenních pásů (A).
- Potom zasuňte koncovky do zámku, až se zřetelným kliknutím zapadnou (A).
- Utáhněte na přední straně centrální pás skořepiny, aby systém pásů pevně seděl.

Přestavení ramenních „kšírů"

„Kšíry" (systém pásů) se musí přizpůsobit tělu batolete (D).

„Kšírové" ramenní pásy se musí vést přes štěrbiny, které jsou k ramenům dítěte nejblíže (C).

Přestavení výšky „kšírových" ramenních pásů.

- Vytáhněte ramenní pásy štěrbinami z povlaku a skořepiny (C).
- Vedte ramenní pásy správnými štěrbinami ve skořepině a povlaku (C).

Přestavení „kšírových" pásů.

Uvolnění :

- Stiskněte přestavovací tlačítko vpředu ve skořepině (B).
- Vytáhněte současně oba „kšírové" ramenní pásy na přední straně k sobě (B)

Pevnění:

- Napněte centrální pás na přední straně skořepiny, až „kšírový" pás pevně přilehne.

Smyčku ovládacího pásu je možno upevnit na přední straně skořepiny do svorek.

Použití výrobku Mimas v automobilu.

Při upevňování v autě dbejte na následující:

- Nepoužívejte vaši autosedačku na sedadle, které je vybaveno předním airbagem. Může dojít k nebezpečnému poranění. Toto avšak neplatí u bočního airbagu.
- Při upevňování v automobilu dávejte pozor na rozdíl mezi pánevním a ramenním pásem. Postavte sedačku na sedadlo vždy proti směru jízdy (záda dítěte ve směru jízdy automobilu). Nosné dráždlo musí být kolmo (E).
- Nastavte autopás, pokud je tento přestavitelný, do nejnižší polohy.
- Dávejte pozor na to, aby se přední sedadlo nacházelo v zadní koncové poloze.
- Vedte pánevní pás tříbodového bezpečnostního pásu přes modře označené svorky pásu na přední straně a přes svorky pánevního pásu a zastrčte zástrčku zámku do zámku (F).
- Vedte ramenní pás okolo sedačky a zahaštěte ho do rovněž modře označené svorky pásu na zadní straně (G). Dávejte pozor na to, aby ramenní pás auta ležel za modrými svorkami a byl blokován zásekem. Pás utáhněte. Postarejte se o to, aby pás nebyl zkroucený.
- Zkontrolujte ještě jednou, jestli bezpečnostní pás správně probíhá skrz a přes tři modře označené body (I). Mimas je teď bezpečně upevněn.

Přestavení nosného držadla

Nosné dráždlo je přestavitelné do třech poloh (J).

Stiskněte současně dvě tlačítka na obou stranách nosného držadla a potněte posnyn držadlem do požadovaného směru dopředu nebo dozadu. Když je požadovaná poloha dosažena, tlačítka automaticky zase vyskočí (J).

1 Nosná poloha/automobilová poloha
2 Poloha pro spaní/
Schaukelpositionkoupačková poloha
3 Sedací poloha

Ošetřování

Čištění skořepiny

- Umělou hmotu výrobku Mimas je možno čistit vlažnou vodou a mýdlem.

Praní potahu

- Potah se musí prát v ruce maximálně při 30° (viz návod pro praní). Nepoužívejte sušičku.
- Před praním povlak sejměte. Povlak nechejte uvnitř tak, že uvolníte gumu ze svorek na spodní straně svorek. Nakonec sundejte konce povlaku vedle nosného držadla (I).
- Vedte ramenní pásy a zámek skrz štěrbiny v povlaku.
- Upevnění povlaku na Mimas provádějte v opačném pořadku. Zkontrolujte, jestli povlak přiléhá dobře na celou skořepinu. Potom je upevněný správně. Doporučuje se již při koupi výrobku Mimas koupit náhradní povlak, aby ho bylo možno používat, i když je pere nebo pere a suší.

Pozor! NIKDY neodstraňujte pěnovou hmotu, která absorbuje energii

Záruka

Babidéal vám zaručuje, že tento výrobek odpovídá bezpečnostním požadavkům, jak jsou předepsány v současných zákonných předpisech a ke dni prodeje u odborného prodejce v žádném případě nevykazuje žádné koncepční nebo výrobní nedostatky. Pokud bídem se 24 měsíci od jeho prvního použití (při normálním používání, jak je to definováno v návodu k použití, vyskytnou u výrobku nedostatky, Babidéal se zavazuje, že výrobek odpovídajícím způsobem opraví nebo vymění. Toto se netýká následujících případů:

- jiné použití a zacházení než je uvedeno v návodu k použití,
- montáže neodpovídající návodu k použití,
- oprava, která byla provedena neoprávněnou osobou nebo neautorizovaným obchodníkem,
- když výrobci nebyl v případě intervence od kupujícího a odborného prodejce předložen správně vyplněný záruční certifikát,
- když není možno předložit důkaz o koupi (účtenka),
- když výrobek nebyl správně udržován a ošetřován,
- výměna všech opotřebovaných dílů při normálním provozu (kolečka, díly podléhající tření).

Od kdy ?

Od data pořízení výrobku.

Jak dlouho?

24 po sobě jdoucích a nepřerušitelných měsíců s podmínkou, že první kupující je jediným uživatelem.

Co musíte dělat ?

Jakmile se vyskytne problém, musí se výrobek zaslat zpět s potvrzením autorizovaného obchodníka. Po každý výrobek, který je zaslán přímo výrobci záruka neplatí.

Co se týká dílů s textil

Musí být pravidelně čištěny (podle údajů v návodu k použití), každé použití výrobku má za následek normální opotřebení. Záruka se omezuje na dobu 90 dnů.

Tato záruka odpovídá evropské směrnici 1999/44/CE z 29. května 1999.

Záruka nenastává, když:

- výrobci nebyl výrobek předložen současně s originálním pokladním dokladem,
- závady vznikly nesprávným používáním nebo nedostatečnou péčí odchýlnou od pokynů uvedených v návodu k použití,
- opravy byly provedeny třetí osobou
- závada byla způsobena nedbalostí,
- závada vznikla při nehodě,
- bylo zjištěno poškození nebo odstranění výrobního čísla
- řeč je o normálním opotřebení, které je nutno očekávat při denním používání.
- nebyly splněny dříve jmenované podmínky záruky.

H

Fontos

Figyelem: Órizze meg ezt a használati utasítást, amelyet a jövőben is szüksége lehet rá.

Figyelem: Annak érdekében, hogy a jövőben is használni tudja, tartsa ezt a használati utasítást a huzat hátsó része mögött található rekeszben.

- Használat előtt alaposan tanulmányozza az ábrákat.
- A Mimas egy biztonsági termék, azonban csak az előírások betartása mellett nyújt biztonságot.
- Gyermeke biztonsága érdekében rendkívül fontos, hogy a biztonsági öv helyesen, az üléshuzaton található világoskék jelzésen húzódjon és át legyen fűzve a világoskék övszorító kapcson.
- A Mimas megfelel a legszigorúbb biztonsági szabványoknak (ECE R44/04) és 0-13 kg súlyú gyermekek szállítására alkalmas (születéstől 15 hónapos korig).
- A Mimas az előülésen és a hátsó ülésen egyaránt használható – azonban minden esetben a menetirányunk háttal elhelyezve. Ne használja az autós gyermekülést olyan ülésen, amely frontlégzsákkal van felszerelve. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ez nem vonatkozik az oldallégzsákra. A Mimas beszerelésekor mindig ellenőrizze, hogy a lehaltható hátsó ülés megfelelően rögzítve van-e.
- A Mimas csak olyan előrenéző ülésen használható, amely automatikus vagy statikus hárompontos biztonsági övvel van felszerelve. Az övnek meg kell felelnie az ECE R16 vagy egy azzal egyenértékű szabványnak. A gyermekülés megvásárlása előtt próbálja ki, hogy jól beszerelhető-e az Ön autójába.
- A babák nagyon aktívak. Számítson arra, hogy a gyermeke váratlan mozdulatokat tehet, és MINDIG rögzítse őt a háromrendszerű övvel – akkor is, ha nem a kocsiban használja az ülést. Ne hagyja, hogy gyermeke elterelje a figyelmét vezetés közben.
- Az ülést csak nyújtott biztonságot a gyártó csak az első felhasználó esetében szavatolja.
- Nyomatékosan ajánljuk, hogy ne használjon használt ülést, mivel sosem tudhatja, hogy milyen terhelésnek vetették azt ala korábban.
- Balesetet követően az ülés megsérülhet esetleg már nem biztonságos. Ezért azt ki kell cserélnie.
- Tanácsunk, hogy a gyermekülést a vásárlástól számított öt éven túl már ne használja. Többek között a műanyag elváltozása miatt a termék minősége kisebb vagy nagyobb mértékben romolhat.
- **FIGYELEM:** Veszélyes a Mimast magasabb felületre helyezni.
- A Mimas mozgatható részeit nem szabad zsírozni vagy olajozni.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagok és egyéb olyan tárgyak és alkatrészek – pl. a kalaptartón –, amelyek balesetkor sérülést okozhatnak, megfelelően rögzítve legyenek.
- **FIGYELEM:** Soha ne hagyja gyermekét sem az autóban, sem azon kívül felügyelet nélkül.

További utasítások

- Ha a Mimast az előülésű ülésen használja, ügyelni kell arra, hogy az üléspozícióba kell állítani. Az autóban az előülésű és a hátsó ülés háttámláját mindig függőleges helyzetbe kell állítani. A fejtámlát állítsa a megfelelő helyzetbe, miélőtt az ülést újra felnőtt utas használja.
- Az ülést az autóban mindig rögzíteni kell a biztonsági övvel – akkor is, ha éppen nincs használatban.
- Ügyeljen arra, hogy az ülést ne szorítsa be vagy ne terhelje meg nehéz csomag, állítható ülés vagy záródó ajtó stb.
- A Mimas nem szabad átalakítás nélkül végezni. Az átalakítások révén a termék által nyújtott biztonság részben vagy teljesen megszűnhet.
- A Mimas Babidéalon nem szabad átalakításokat végezni. Az átalakítások révén a termék által nyújtott biztonság részben vagy teljesen megszűnhet. A gyártó ebben az esetben nem tudja szavatolni az Ön gyermeke biztonságát.
- A Mimast csak olyan szabad huzat nélkül használni. Mindig ERE-DETI Mimas huzatot használjon, mivel a huzatnak fontos szerepe van az ütközésben szavatolja. Az ütközésére energiát elnyelő habanyaga elengedhetetlen a biztonság szempontjából, ezért nem szabad eltávolítani.
- Kérjük, hogy ne távolítsa el a Mimas-logót a huzatról.

A gyermek biztosítása az övvel

- Nyissa ki az övcsatot (nyomja meg a piros gombot).
- Ovatosan helyezze be a gyermeket a Mimasba; a gyermek hátának teljesen illeszkednie kell a háttámlához. Az üléscsésze ergonómiai formája megakadályozza a lefelé történő kicsúszást.
- Ügyeljen arra, hogy a vállövek síníán feküljenek a gyermek vállára (D).
- Először illessze össze a két vállöv végét (A).
- Azután nyomja be a végeket az övcsatba kattanásig (A).
- Húzza meg a kapcsot az övet az üléscsésze elülső oldalán az övrendszer megfeszítéséhez.

A háromrendszerű övet ötállítása

- A háromrendszerű övet (övrendszert) hozzá kell igazítani a gyermek testéhez (D).
- A háromrendszerű öveket azokon a réseken kell átvezetni, amelyek a legközelebb vannak a gyermek vállához (C).

A háromrendszerű vállövek magasságának az ötállítása

- Húzza le a válláveket a huzatról és az üléscsészéről úgy, hogy átbújtatja azokat a réseken (C).
- Bújtassa át a válláveket az üléscsésze és a huzat megfelelő résein (C).

A háromrendszerű öv ötállítása

Lazítás:

- Nyomja meg az állítógombot az üléscsészén elöl (B).
- Húzogassa hátra a kettős ujjal a háromrendszerű vállövet az előülső oldalon (B).

Szorítás:

- Addig feszítse a központi övet az üléscsésze elülső oldalán, amíg a háromrendszerű öv szorosan nem illeszkedik.
- A központi öv gyűrűjét rögzíteni lehet az üléscsésze elülső oldalán található kapcsokhoz.

A Mimas használata autóban.

Ügyeljen a következőkre az autóba történő beszereléskor:

- Ne használja az autós gyermekülést olyan ülésen, amely frontlégzsákkal van felszerelve. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ez nem vonatkozik az oldallégzsákra.
- Ügyeljen a medenceöv és a válövek közötti különbségre az autóba történő beszereléskor.
- Az ülést mindig a menetiránynak háttal helyezze be (a gyermek hátrafelé nézzen a kocsiban). A hordozókengyelnek Doggileges helyzetben kell lennie (E).
- Ha az autó biztonsági övének a magassága állítható, azt mindig a legalsó helyzetbe állítsa.
- Ügyeljen arra, hogy az előülső ülés a leghátsó pozícióban legyen.
- Bújtassa át a hárompontos biztonsági övben medenceövét a kékkel jelölt övszorító kapcson az előülső oldalon és a medenceöv-kapcsokon, majd nyomja be az öv végét a csatba (F).
- Vezesse el a vállövet az ülés körül, majd akassza azt be a szintén világoskékkel jelölt övszorító kapcsokba a hátoldalon (G). Ügyeljen arra, hogy a válöv, vagyis az autó biztonsági övének a vállrésze a kék övszorító kapocs mögött helyezkedjen el és azt a visszatartó horog rögzítse (H). Feszítse meg az övet. Ügyeljen arra, hogy az öv mindenütt simán feltekődjön.
- Még egyszer ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően rögzítve van a három világoskékkel jelölt ponton (I). A Mimas most biztonságosan rögzítve van.

A hordókengyel ötállítása

A hordozókengyel 3 helyzetbe állítható (J).

Nyomja meg egyidejűleg a hordozókengyel két oldalán található pombokat és mozdítsa el a kengyelt előre vagy hátrafelé a kívánt helyzetbe. A gombok maguktól kiugranak, amikor a kengyel a kívánt helyzetbe kerül (J).

1 Hordozásra/autóban való szállításra szolgáló helyzet
2 Alvásra/hintázásra szolgáló helyzet
3 Ülésre szolgáló helyzet

Ápolás

Az üléscsésze tisztítása

- A Mimas ülést alkotó műanyag langyos vízzel és szappannal tisztítható.

A Mimas huzatának tisztítása

- A huzatot kézzel, legfeljebb 30 °-on kell mosni (lásd: ezt-csak utasítások a huzat hátoldalán). Gépi szárítást ne alkalmazzon.
- Mosás előtt vegye le a huzatot. Úgy tudja levenni a huzatot, hogy a gumi leakasztja az üléscsésze alján található kapcsokról. Ezt követően távolítsa el a huzat végeit a hordozókengyel mellett (I).
- A válióveket és a csatot óvatosan bújtassa át a huzaton található résen.
- A huzat újbóli rátételénéz végezze el a fent említett utasításokat fordított sorrendben. Ellenőrizze, hogy a huzat mindenütt jól illeszkedik az üléscsészére. Ebben az esetben a huzat megfelelően fel van téve. Tanácsos már a vásárlásnál egy másik huzatot is beszerezni – így a Mimas ülést biztonságosan lehet használni, pl. az eredeti huzat mosása és szárítása esetén. Figyelem! SOSE távolítsa el az energiaelnyelő habanyagot.

Jótállás

A Babidéal szavatolja, hogy ez a termék megfelel a jelenleg érvényes jogszabályokban előírt biztonsági követelményeknek és a szakkereskedőnél történő vásárlás időpontjában nincsenek tervezési vagy gyártási hiányosságai. Amennyiben a vásárlást követő 24 hónap alatt a rendeltetésszerű használat ellenére – a használati utasításban leírtaknak megfelelően – hiányosságok lépnek fel a terméknél, a Babidéal vállalja a termék javítását vagy cseréljét, kivéve a következő esetekben:

. a terméket a használati utasításban foglaltaktól eltérő módon és célra használják,

. a terméket nem a használati utasításnak megfelelően szerelik be,

. a terméken illetéktelen személy vagy nem feljogosított kereskedő végzett javításokat,

. javítási igény esetén nem áll rendelkezésre a vásárló és a szakkereskedő által megállapított jótállási bizonylat a gyártó részére történő bemutatás céljából,

nem áll rendelkezésre vásárlási bizonylat (pénztári nyugta),

. a terméket nem megfelelően tartják karban és ápolják,

. valamely kopó alkatrész (kerekek, sürlódó részek stb.) cseréje.

Mikortól?

A termék vásárlásának időpontjától.

Meddig?

24 egymást követő és nem átvitelű hónapig – ez kizárólag az eredeti vásárló illeti meg.

Mi a teendő?

Probléma esetén a terméket a vásárlási nyugtával együtt vissza kell hozni az illetékes kereskedőhöz. A közvetlenül a gyártónak elküldött termékek esetében a jótállás nem érvényesíthető.

A textilrészek vonatkozásban

A textilrészeket rendszeresen tisztítani kell (a használati utasításban foglaltak szerint) – a termék használata szerint a termék elhasználódását eredményez. A jótállás 90 napos időtartamra korlátozódik.

Ez a jótállás megfelel az 1999. május 29-i 1999/44/EK Európai Irányelvnek.

A jótállás nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- a terméket nem az eredeti vásárlási nyugtával együtt juttatják el a gyártónak
- a használati utasításban foglaltaktól eltérő, zakszerűtlen használatból vagy a gondozás hiányából eredő hibák léptek fel
- a terméken harmadik személyek végeztek javításokat
- a hiba hanyagságra vezethető vissza
- a hiba baleset során keletkezett
- megállapításra kerül, hogy a sorszám sérült vagy azt eltávolították
- a normális mértékű elhasználódás az, amely mindennapi használat esetén elvárható.

a fent említett jótállási feltételek más módon nem teljesülnek.

RO

Important

Atenţie: Păstraţi această instrucţiune pentru a fi transmisă mai departe.

Atenţie: Păstraţi această instrucţiune pentru a fi transmisă mai departe în buzunarul care se găseşte pe partea din spate a husei.

- Înainte de utilizare, studiaţi imaginile cu atenţie.
- Mimas este un produs de siguranţă care îşi îndeplineşte menirea numai dacă respectaţi instrucţiunile.
- Trecerea corectă a centurii de siguranţă prin marcajul albastru deschis din husa corpulului scaunului şi prin clema centurii de culoare albastru deschis este decisă de importanţa pentru siguranţa copilului dumneavoastră.
- Mimas a fost aprobat în baza celor mai severe norme de securitate (ECE R44/04) fiind adecvat pentru copii cu greutatea între 0 şi 13 kg (de la naştere până la vârsta de 15 luni).
- Mimas poate fi instalat atât pe scaunul din faţă, cât şi pe bancheta din spate; dar numai cu spatele la direcţia de mers. Nu instalaţi scaunul port-bebe pe un scaun care este prevăzut cu air bag frontal. În caz contrar se pot produce accidente grave sau acelaşi lucru este valabil pentru air bag-ul lateral. Când fixaţi Mimas verificaţi totdeauna ca spătarul rabatabil al bancheti din spate să fie bine blocat.
- Mimas se va fixa numai pe un scaun poziţionat cu faţa la mers, prevăzut cu o centură de siguranţă automată sau statică cu prindere în trei puncte. Condiţia este ca aceasta să fie avizată ECE R16 sau printr-o normă echivalentă. Înainte de achiziţionare, verificaţi dacă scaunul port-bebe se potriveşte bine pe scaunul maşinii.
- Bebeluşii sunt foarte activi. Nu vă lăsaţi surprinşi de mişcările lor bruşte şi asiguraţi TOTDEAUNA bebeluşul cu centura de mijloc, chiar şi în afara maşinii. Când vă aflaţi în trafic, nu lăsaţi bebeluşul să vă distragă atenţia.
- Producătorul garantează siguranţa scaunului port-bebe numai pentru